

3/8/2020

宣召

Call to Worship

*讚美詩

Song of Praise

*禱告

Invocation

讀經

Scripture Reading

敬拜詩歌

Worship Hymns

信息

Message

*回應詩歌

Responsive Hymn

特別分享

Special Sharing

歡迎與報告

Welcome & Ann.

*祝禱

Benediction

*會眾請站立 Congregation Standing

金句：唯獨從上頭來的智慧，先是清潔，後是和平、溫良、柔順、滿有憐憫、多結善果、沒有偏見、沒有假冒；並且使人和平的，是用和平所栽種的義果。(雅各書 3:17-18)

Key Verse: But the wisdom that comes from heaven is first of all pure; then peace-loving, considerate, submissive, full of mercy and good fruit, impartial and sincere. Peacemakers who sow in peace reap a harvest of righteousness. (James 3:17-18)

領會：陳仕棋弟兄 Worship Leader: Bro. Shyh-Chi Chen

翻譯：李照岩弟兄 Translator: Bro. Eddie Li

司琴：李人傑弟兄 Pianist: Bro. Joe Li

領會

Worship Leader

領會

Worship Leader

領會

Worship Leader

會眾

Congregation

邱雅倩姊妹

Sis. Jessie Wu

楊洋傳道

Min. Bobby Yang

領會

Worship Leader

影音組

A/V

領會

Worship Leader

楊洋傳道

Min. Bobby Yang

本堂報告事項

一月奉獻	\$45,435.13
一月支出	\$52,012.74
一月結算	(\$6,577.61)
本年盈虧	(\$6,577.61)

1. 2020 辛城教會主題：基督是磐石。
2. 主日守望禱告：每主日上午 8:30 分，六號課室，請來同心禱告。
3. 牧長們的建議：1) 最近從全球疫區回來的，為免於引起別人擔心，請留在家中至少 14 天，再來人多的地方聚會。2) 如有嚴重感冒發燒現象，請盡量在家休息，以免產生誤會。我們會根據情況繼續調整。
4. 姊妹禱告會：3/14 週六，上午 9:00 開始，在美聖堂舉行。歡迎參加。
5. 牧長會：3/15 主日下午 3-5 點在美聖堂舉行擴大牧長會。請為會議代禱。
6. 50 週年感恩福音特刊邀稿：延至 3/15，請與孫琚弟兄聯絡 (415-9870337 或 zzfazzfa@gmail.com)。
7. 校園福音營開始報名：於 3/20-22 日在 Woodland Lakes Christian Camp 舉行。主題：道路、真理、生命；講員：彭召羊牧師。歡迎邀請學生參加。
8. 大使命委員會會議：3/22 主日晚上 6:30 於本堂舉行，歡迎對宣道有興趣的弟兄姊妹來參加。
9. 50 週年感恩福音特刊同工小組：特此徵集對聯，內容與教會相關即可，14 字上下聯，截止為三月底，請與孫琚弟兄聯絡。
10. 俄亥俄州第九屆恩愛夫妻營：於 5/23-25 國殤假長週末舉行。報名表已放在大堂入口處桌上，亦可上網報名 <https://tinyurl.com/9thOhioMER>。4/5 日報名截止。詳情請洽潘榮勝弟兄。

Announcements

January Offering	\$45,435.13
January Expenses	\$52,012.74
January Balance	(\$6,577.61)
Year-to-Date Balance	(\$6,577.61)

1. **2020 CCC Theme**: Jesus Christ is Our Rock.
2. **Sunday Prayer**: 8:30AM at Room # 6. Come to lift up our church in prayers.
3. **E/M Advice**: 1) Those returning from global coronavirus affected regions, please stay at home for at least 14 days before coming to meetings; 2) If you have serious flu symptoms, please rest at home to avoid misunderstandings. CCC will continue making adjustments based on the condition.
4. **Sister Prayer Meeting**: Sat. 3/14. It will begin at 9:00 AM at Mason Church. Welcome to attend.
5. **Extended E/M Meeting**: Sun. 3/15, 3PM-5PM at Mason. Please pray for the mtg.
6. **Testimony Invitation for 50th Anniversary Special Memorial Edition**: Postponed to 3/15. Please contact Bro. Jun Sun (415-9870337 or zzfazzfa@gmail.com).
7. **Campus Gospel Camp Registration**: The Camp will be held during 3/20-22 at Woodland Lakes Christian Camp. Topic: The way, the truth, and the life. Speaker: Pastor Zhaoyang Peng. Welcome to invite students to attend.
8. **GCC Meeting**: Sun. 3/22, 6:30PM at Compton church. Welcome those who are interested in evangelism to attend the mtg.
9. **50th Anniversary Special Memorial Edition Coworker Group**: Invites submission of a pair of couplets with 14 words related to Church. Please contact Bro. Jun Sun.
10. **9th Ohio MER I**: On 5/23-25 the Memorial long weekend. The registration forms are placed on the desk near the church entrance. You can also register online at <https://tinyurl.com/9thOhioMER>. The registration deadline is 4/5. Please see Bro. Ron Pan for details.

平安蒙引導

「你們必歡歡喜喜而出來，平平安安蒙引導。」(賽 55:12)

在堪薩斯市「基督是王」天主教小學大門前的招牌下，屏幕上播放著主耶穌抱著一隻小羊的圖片。路過的人看到都會駐足一下，緬懷著一個感人的故事。

當 2020 年情人節來到時，包柏先生得到一個意外的驚喜。孩子們將一個裝滿了糖果的杯子，送給了這位 88 歲的保護孩子過街的警衛。每天清早包柏就站在路的中央，手裡拿著紅色的「停」牌子，微笑地歡迎著每個孩子。到下午放學的時刻，他仍然站在那裡歡送每個孩子回家。大家都喜歡包柏親切的笑容，和經常對孩子鼓勵的話，他成了一個活的地標。他有個很清楚的目標，就是要保護孩子們的安全。

但周二的早晨，一切都變了。差五分到八點時，巴柏拿著牌子站在路中間，有兩個三年級和五年級的孩子，正要朝他走過來。突然，他注意到一輛黑色的轎車，正向他們衝來。他趕緊迎上前向孩子們大叫，要他們停步。孩子是停住了，但是那輛車沒有停，將包柏迎面撞上。當救護車趕到時，包柏已經回天乏術。那塊紅色的牌子，被扔到 20 呎外的路邊。整個社區都十分驚驚，堪薩斯市的市長說：「為了孩子，包柏無私地犧牲了自己的性命，他是一位英雄。」

許多的時候，我們就像那兩個過街的孩子，一點都不知道這世界充滿了各樣的危險：凶暴殘害，毒品氾濫，汙穢色情，性別混亂，根本無法抵擋。另外天災人禍，地震海嘯，蝗災病毒更是源源不斷。我們的心靈被汙染，靈性在墮落，我們需要有保護者來幫助我們，救我們脫離黑暗危險。主耶穌是好牧人，好牧人為羊捨命。祂愛我們，願意降卑自己，與我們同行，帶領我們經過死蔭幽谷，到達美好平安之境。只要你肯接受祂。

Led Forth in Peace

“You will go out in joy and be led forth in peace.” (Isa.55:12)

In front of the gate of the "Christ is King" Catholic Primary School in Kansas City, a picture of the Lord Jesus holding a lamb is displayed on the screen. People passing by will stop and remember a touching story.

In 2020, when Valentine's Day came, Mr. Bob got an unexpected surprise. The children gave a mug filled with candy to the 88-year-old traffic guard who protected children while crossing the street. Every morning, Mr. Bob stood in the middle of the road, holding a red "Stop" sign in his hand, and welcomed each child with a smile. By the end of the school, he was still standing there to see off every child home. Everyone loved Mr. Bob's kind smiles and frequent encouraging words. He became a living landmark. He had a very clear goal: to protect the safety of children.

But all these were changed on one Tuesday morning. When it was five minutes to eight o'clock, Mr. Bob was holding a sign and standing in the middle of the street. There were two third- and fifth-grade children who were about to approach him. Suddenly he noticed a black car rushing towards them. He hurried forward and yelled at the children, asking them to stop. The children stopped, but the car didn't. It hit Mr. Bob head-on. By the time when the ambulance arrived, Mr. Bob had lost his breath. The red sign of Stop was thrown to the side of the road 20 feet away. The entire community was shocked. The Mayor of Kansas City said, "For the sake of children, Mr. Bob sacrificed his life unselfishly. He is our hero."

Many times, we are like those two children crossing the street. We have no idea that the world is full of dangers: brutality, drug abuse, dirty pornography, gender confusion, and it is impossible to resist. In addition, natural disasters, man-made disasters, earthquakes and tsunami, locust plagues, malign viruses are constantly sweeping the world. Our souls are polluted and spirituality is degraded. We need protectors to help us and save us from the danger of darkness. The Lord Jesus is the Good Shepherd, who lays down his life for the sheep. He loves us, is willing to humble himself to walk with us, and leads us through the valley of the shadow of death to a beautiful and peaceful place. As long as you are willing to accept Him.

辛城教會

Cincinnati Chinese Church

牧會傳道人：吳繼揚, 方冠傑, 楊洋, Shawn Isaacs

Ministers: David Wu, KC Fang, Bobby Yang Shawn Isaacs

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會 Sunday Services			
成人主日學 (國、英語)	Adult Sunday School (Chinese, English)		9:15 am
中文崇拜 (國、英語)	Chinese/English Worship		10:45 am
兒童主日學	Children Sunday School		10:40 am
中文堂禱告會 Prayer Meetings			
週三	校園區禱告會	范洪弟兄家	7:30 pm
週三 (每月最後一週)	聯合禱告會	本堂或美聖堂	7:30 pm
團契聚會 Fellowship Meetings			負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上十時在美聖堂		詹生和
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm	輪流在各家舉行	傅亦冰
加利利西區	每月第三週同工禱告會	輪流在各家舉行	廖述政
建武營團契	每月第一週週六禱告會	輪流在各家舉行	王 江
UC 校園團契	每週五 6:45 pm	在 Peoples Church 聚會	楊 洋
Miami 校園團契	每週五 7:15 pm	在 OBF 教堂聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship	每週五晚上 7:30 在美聖堂	Shawn Isaacs
細胞小組聚會 Cell Group Meetings			
分區在各個家庭查經禱告聚會，詳情請電教會查詢			
Contact the church for detail information.			
中、英文雙語主日崇拜，提供嬰幼兒看顧			
Nursery service is provided during Sunday Mandarin/ English Worship Service.			

二千貳零年辛城教會主題：基督是磐石

Cincinnati Chinese Church Theme for 2020:

Jesus Christ is Our Rock

本堂地址：1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231, Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址：766 Reading Road, Mason, OH 45040, Tel: (513) 398-1234

<http://www.immanuel.net/cincc>